

LVLT11 OVIEDO 2014. PROGRAM



Monday, September 1st

Location: Faculty of Philosophy and Letters of the University of Oviedo (Campus de El Milán)

11.45-13.45	Registration
-------------	--------------

Location: *Paraninfo* of the University of Oviedo's Old Main Building (c/ San Francisco, 1)

17.30-18.00	Opening Ceremony	
	PLENARY SESSION I	
18.00-19.00	Gualtiero Calboli	<i>De eo, quem Latinum sermonem uocant uulgarem, recentiores senserint sentiant</i>
19.00-19.30	Heikki Solin	Présentation du livre <i>Veikko Väänänen, latiniste et romaniste</i>
19.30	Welcome Reception	

Tuesday, September 2nd

Location: Assembly Hall-Library of the Faculty of Philosophy and Letters

PLENARY SESSION II		
09.00-10.00	Michel Banniard	<i>Niveaux de langue et strates écrites dans les documents juridiques des 8^e-9^e siècle : sur le fonctionnement communicationnel des Chartae Latinae Antiquiores en Toscane</i>

Location: Faculty of Philosophy and Letters

Parallel sessions I			
TIME	ROOM 1	ROOM 2	ROOM 3
10.00-10.30	Colette Bodelot <i>Dico + proposition déclarative en hagiographie du IV^e au XII^e s. ou de l'emploi toujours vivant de l'A.c.l. après un verbe de parole en médiolatin</i>	Josep Maria Escolà <i>De Plauto al romance: itinerario de algunos rasgos lingüísticos</i>	Giovanna Marotta Francesco Rovai Margherita Donati <i>Un'analisi sociolinguistica dei testi epigrafici latini</i>
10.30-11.00	Étienne Wolff <i>Les traits de langue tardive dans les poèmes de l'Anthologie latine d'époque vandale</i>	Rosa Medina Granda Anna Orlandini Paolo Poccetti <i>La grammaticalisation des expressions de la totalité (positive et négative) du latin aux langues romanes</i>	Jacques Elfassi <i>Algunos "vulgarismos" supuestos que probablemente no existen: consideraciones metodológicas sobre la lengua de Valerio del Bierzo</i>
11.00-11.30	Béla Adamik <i>A tentative study on the dialectology of Vulgar Latin vocalic mergers</i>	Rossella Iovino <i>Osservazioni sull'uso di ipse nel trattato Mulomedicina Chironis</i>	Sándor Kiss <i>Usage, variation et norme dans les chroniques latines du Haut Moyen Âge</i>

Coffee break

	Parallel sessions II		
TIME	ROOM 1	ROOM 2	ROOM 3
12.00-12.30	<p>Clara Elena Prieto Entrialgo</p> <p><i>La vida secreta de cuius, cuia, cuium</i></p>	<p>Birte Stengaard</p> <p><i>Nonsense formulae in Late Latin legal documents</i></p>	<p>Timo Korhakangas</p> <p><i>Le carte toscane altomedievali: soggetti all'accusativo</i></p>
12.30-13.00	<p>Frédérique Biville</p> <p><i>L'évolution des systèmes prépositionnel et casuel au VIe siècle. Le témoignage de Priscien</i></p>	<p>Arsenio Ferraces Rodríguez</p> <p><i>Ad herpetas quas Graeci zonas uocant: problemas terminológicos en una receta médica tardoantigua (Apul. Herb. 75)</i></p>	<p>Nadia Cannata</p> <p><i>Lingua materna, lingua letterata, lingua d'uso: il latino a Roma (secc. III-IX) nelle testimonianze epigrafiche</i></p>
13.00-13.30	<p>Robert J. Blake</p> <p><i>Romance syntax in texts from the Early Middle Ages: A study in scribal evolution and continuity</i></p>	<p>Romain Garnier</p> <p><i>Latin vulgaire et étymologie</i></p>	<p>Tamás Adamik</p> <p><i>Comparative research into the works of Fulgentius the Mythographer and Virgilius Maro Grammaticus</i></p>
13.30-14.00	<p>Paola Francesca Moretti</p> <p><i>The verb phrase Modal + Infinitive: a clue of orality in the epistolary genre?</i></p>	<p>Brigitte L.M. Bauer</p> <p><i>The Development of Comparatives with quam and its Relation to that of plus/magis</i></p>	<p>Irene De Felice</p> <p><i>Syntactic Changes and Socio-linguistic Variation: Expressing Purposes in Late Latin</i></p>

	Parallel sessions III		
TIME	ROOM 1	ROOM 2	ROOM 3
16.00-16.30	<p>Gerd V. M. Haverling</p> <p><i>On the use of tenses with temporal adverbials and conjunctions from early to late Latin</i></p>	<p>Pierluigi Cuzzolin</p> <p><i>Osservazioni sulla fonologia del latino di Gregorio di Tours</i></p>	<p>Jaime Gómez de Caso Zuriaga</p> <p><i>Interpretaciones de nombres y topónimos latinos en itinerarios islámicos, particularmente en Al-Idrīsī</i></p>
16.30-17.00	<p>Catarina Gaspar</p> <p><i>The use and script of numerals: some notes in latin Paleo-Christian inscriptions from Portugal</i></p>	<p>Giovanbattista Galdi</p> <p><i>On the text and language of the Itinerarium Antonini Placentini</i></p>	<p>M^a Carmen Arias Abellán</p> <p><i>Los nombres de lugar en los Itinerarios tardíos latino-cristianos: estudio lingüístico</i></p>
17.00-17.30	<p>Ioana-Rucsandra Dascalu</p> <p><i>Traits du latin tardif de Paul Diacre : les diminutifs dans la Historia Langobardorum</i></p>	<p>Greti Dinkova-Bruun</p> <p><i>Medicine and Devotion in the Late Middle Ages</i></p>	<p>José Antonio Valdés Gallego</p> <p><i>Muestra de grafías del latín hispano (c. 900-960)</i></p>

17.45-19.00	Guided tour of Pre-Romanesque Santullano church*
19:30-22.00	Espicha*

Wednesday, September 3rd

Location: Assembly Hall-Library of the Faculty of Philosophy and Letters

PLENARY SESSION III		
09.00-10.00	Piera Molinelli	<i>La rappresentazione linguistica della soggettività in latino volgare e tardo: lettere e dintorni</i>

Location: Faculty of Philosophy and Letters

Parallel sessions IV			
TIME	ROOM 1	ROOM 2	ROOM 3
10.00-10.30	Pedro Manuel Suárez Martínez <i>El cum completivo en latín tardío</i>	Theodor Georgescu <i>Cuisiner «en grec», manger «en latin». L'usage du grec dans les recettes culinaires du latin tardif</i>	Michela Russo <i>Un processus métaphonique en latin mérovingien?</i>
10.30-11.00	Lieven Danckaert <i>The development of Latin infinitival complements: evidence from Late Latin causatives</i>	Lidia Raquel Miranda <i>Términos metafóricos y norma moral en la exégesis alegórica de Ambrosio de Milán</i>	Florica Bechet <i>Le latin de Scythia minor, territoire «destiné» au bilinguisme</i>
11.00-11.30	Olga Álvarez Huerta <i>La secuencia adverbial inde adhuc sic en el Itinerarium Egeriae</i>	Michele Di Marco <i>Note sulla terminologia monastica di Isidoro di Siviglia</i>	Paolo De Paolis <i>Le strategie linguistiche e didattiche dei commenti a Donato: osservazioni sulle Explanationes in Donatum</i>

Coffee break

	Parallel sessions V		
TIME	ROOM 1	ROOM 2	ROOM 3
12.00-12.30	<p>Piera Molinelli Perluigi Cuzzolin</p> <p>Presentazione <i>Latin vulgaire - Latin tardif X Actes du X^e colloque international sur le latin vulgaire et tardif</i></p>		
12.30-13.00	<p>Benjamin Fagard Alexandru Mardale</p> <p><i>Marquage différentiel de l'objet : de la légitimité d'une approche « rétrospective »</i></p>	<p>Simona Georgescu</p> <p><i>Expresividad vs. regularidad fonética desde el latín hacia las lenguas románicas</i></p>	<p>Luis Unceta Gómez</p> <p><i>Estrategias de cortesía lingüística en el Querolus</i></p>
13.00-13.30	<p>Vincenzo Faraoni</p> <p><i>Tracce romanze della riorga- nizzazione morfosintattica del sistema nominale di transizione: il caso dei plurali italiani</i></p>	<p>Michael L. Mazzola</p> <p><i>Rhythm as a Phonological Determinant in Historical Romance</i></p>	<p>Maria Selig Rembert Eufe Laura Linzmeier</p> <p><i>CoLaMer (Corpus du latin mérovin- gien): Ein systematisches elektroni- sches Korpus der merowingischen Latinität (presentation in French)</i></p>

13:30	Lunch meal offered by the Organizing Committee
-------	--

Location: Faculty of Philosophy and Letters

PLENARY SESSION IV		
16.00-17.00	Roman Müller	Nein im klassischen und nichtklassischen Dialog

Parallel sessions VI			
TIME	ROOM 1	ROOM 2	ROOM 3
17.00-17.30	<p>Sabine Fialon Dominique Longrée Caroline Philippart de Foy</p> <p><i>De l'emploi des démonstratifs et déictiques dans un corpus hagiographique de l'Antiquité tardive et du Haut-Moyen Age : une étude statistique des variations diachroniques, diatopiques ou diaphasiques</i></p>	<p>Robert Maltby</p> <p><i>Carolingian glosses on Martianus Capella as evidence for lexical developments in ninth century Romance</i></p>	<p>Ioana Costa</p> <p><i>Gregory the Great (In Ezechielem): lexical observations</i></p>
17.30-18.00	<p>Marie-Dominique Joffre Dominique Longrée Caroline Philippart de Foy</p> <p><i>De l'emploi des démonstratifs et déictiques dans un corpus hagiographique de l'Antiquité tardive et du Haut-Moyen Age : l'apport de l'analyse des cooccurrents spécifiques à une étude linguistique</i></p>	<p>Oswald Panagl</p> <p><i>Textual features in the 'Peregrinatio Egeriae'</i></p>	<p>María Concepción Fernández López</p> <p><i>frigora mitescunt Zephyris (Hor. Carm. IV 7, 9): (sub)mitescere ant. 'madecer' ast. 'samecer', y otros casos de latín áureo</i></p>
18.00-18.30	<p>Piera Molinelli</p> <p>Presentazione del sito web <i>Latin Vulgaire – Latin Tardif</i></p>		

Thursday, September 4th

Location: Assembly Hall-Library of the Faculty of Philosophy and Letters

PLENARY SESSION V		
09.00-10.00	Benjamín García Hernández	<i>Nombre y concepto del latín vulgar. La máscara de la onomatopeya</i>

Location: Faculty of Philosophy and Letters

Parallel sessions VII			
TIME	ROOM 1	ROOM 2	ROOM 3
10.00-10.30	Bernard Bortolussi Lyliane Sznajder <i>Les relatives antéposées dans la Vulgate: permanences et innovations dans les constructions disloquées</i>	Fuensanta Garrido Domené <i>Estudio comparativo del léxico dialéctico del libro IV de Las nupcias de Mercurio y Filología</i>	Isabela Stoian <i>Profound ideas in simple words St. Gregory the Great's Homilies on the Gospel of John</i>
10.30-11.00	Maria M. Manoliu <i>From adverb to conjunction via discourse marker Lat SIC – Fr. si, Rom și.</i>	Valentina Ferrari <i>Testimonianze della diversificazione regionale del latino nel lessico delle chartae medievali dell'Italia meridionale</i>	Florencia Cuadra García <i>Referencias de autores clásicos en Ars Agrocii de orthographia</i>
11.00-11.30	Roland Hoffmann <i>On Word order in the Vulgate</i>	Federico Panchón Cabañeros <i>Vllaber, ollaner: ¿Vulgarismos en Varro ling. 7, 8?</i>	Daniela Urbanová Juraj Franek <i>Il campo semantico di "nomen" nelle tavole defixionum e nelle preghiere di giustizia</i>

Coffee break

Parallel sessions VIII			
TIME	ROOM 1	ROOM 2	ROOM 3
12.00-12.30	Octavian Gordon <i>Notes on the "liturgical" Latin used by Jerome in his translation of the Psalms and of Paul's Second Epistle to Corinthians</i>	Hilla Halla-aho <i>The nominativus pendens from early to late Latin</i>	Ingmar Sohrman <i>Why urbs and oppidum did not remain and how they were substituted in Europe</i>
12.30-13.00	Lucija Krešić <i>Biblical Latin – corpus unicum? Morphosyntactical peculiarities of nonbiblical texts</i>	Beata Spieralska <i>Oratio obliqua dans la Chronique de Benoît de Saint André</i>	David Peterson <i>The Digital Becerro as a research and teaching resource</i>
13.00-13.30	M^a Azucena Álvarez García <i>Dificultades de traducción de la forma del adjetivo pulchra en el epitalamio Versi de Domna Leodegundia Regina, s. IX-X</i>	Olga Spevak <i>Les noms verbaux chez Grégoire le Grand</i>	David Peterson Virginia Díaz Gorriti <i>Música en el Becerro. Innovación docente e investigadora con el Becerro digital</i>
13.30-14.00	Philip Burton <i>Synthetic and Analytic Passive Constructions in Early and Later Latin. Continuities and Changes</i>	Emilio Nieto Ballester <i>Persiguiendo fantasmas: mitología e ideología en torno al "latín hispánico"</i>	J. James Lee <i>Uxor v. Mulier: A preliminary study of the Interplay between Latin and Romance as found in the formulaic phraseology of medieval Iberian notarial documents</i>

Location: Aula Magna of the University of Oviedo's Old Main Building (c/ San Francisco, 1)

PLENARY SESSION VI		
16.00-17.00	Roger Wright	<i>Late Latin: the evidence</i>
17.00-17.30	Closing Ceremony	
17.30-19.30	Guided tour of Oviedo*	
20.00-23.00	Closing dinner*	

Friday, September 5th

*Excursion**

10:00 Roman baths of Gijón, Roman *villa* of Veranes

14:00 Lunch meal

16.00-18.00 Asturian Pre-Romanesque Santa María del Naranco palace and San Miguel de Liño church

*** Those activities marked with (*) —both payment and free activities— require previous inscription on the Conference registration form. Social Program inscriptions will only be accepted until August, 15th.**